JOURNAL DU DÉPARTEMENT
DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT
VRIESLAND.

MARDI, le 24 Novembre 1812. (No. 329.) *DINGSDAG, den 24 November 1812.*

INTERIEUR.

DÉPARTEMENT DE L'EMS-OCCIDENTAL.

SERVICE DES PONTS ET CHAUSSÉES.

Nous préfet du département de l'Ems-Occidental, savoir faisons; que sous approbation ultérieure il sera procédé le 25 novembre 1812, à 11 heures avant midi, à l'hôtel de la préfecture, à l'adjudication provisoire au rabais, des ouvrages suivans:

1°. Des réparations à faire aux estacades et autres objets dégradés aux digues de part et d'autre Delfzyl, évaluées à la somme de 17856 fr. 03 c.

2°. La fourniture des matériaux d'approvisionnement à entasser sur la même digue, et la mise en œuvre en cas de besoin, évaluée ensemble à la somme de 17657 fr. 97 c.

Ceux qui désireront concourir auxdites adjudications sont prévenus qu'ils se feront séparément; que les aspirans pourront prendre communication des devis et cahier des charges auprès de l'ingénieur-en-chef *J. W. Karsten*, et l'aspirant-ingénieur *A. W. H. de Man*, qui leur donneront en même tems tous les ouvertures possibles; les aspirans ensuite seront tenus de déposer leurs soumissions écrites sur du papier-timbré et cachetées au secrétariat-général de la préfecture, elles y seront reçues tous les jours depuis 8 heures du matin jusqu'à 4 heures après-midi et cela jusqu'au 24 novembre 1812.

Nul ne sera admis à soumissionner s'il n'est porteur d'un certificat de capacité, et s'il ne fournit un cautionnement en immeubles exempts d'hypothèques et situés dans ce département ou dans les départemens limitrophes, d'une valeur égale au vingtième du montant de l'estimation des ouvrages dont il s'agit; on aura la faculté de faire admettre plusieurs cautions, si une seule ne suffit pas, ou de se cautionner soi-même.

Les soumissionnaires auront soin de joindre à leurs soumissions:

1°. L'état détaillé des biens immobiliers leur appartenant qu'ils affectent et hypothèquent, à l'entière et parfaite exécution desdits ouvrages.

2°. La déclaration de leur caution, indiquant d'une manière précise les immeubles affectés au cautionnement.

3°. Les extraits de la matrice du rôle foncier, con-

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

DEPARTEMENT VAN DE WESTER-EEMS.

DIRECTIE VAN BRUGGEN EN WEGEN.

Wij prefekt van het departement van de Wester-Eems, doen te weten: dat de navolgende lands werken op nadere approbatie, bij afslag, provisioneel zullen worden aanbesteed; en dat deze besteding, ten dien einde, zal op het provintiehuis, den 25 november 1812 eerstkomenden, des voormiddags ten elf ure:

1°. Het repareeren der spanten en schermwerken en andere defekten, der dijken wederzijdsch Delfzijl, begroot op eene somme van 17856 fr. 03 c.

2°. Het leveren van de vereischte noodmaterialen en het opstapelen van dezelve aan den voorhoeden zeedijk, benevens het verarbeiden van dien, in cas van noodzakelijkheid, zamen begroot op eene som van 17657 fr. 97 c.

Den gegadigden wordt al verder bekend gemaakt, dat deze bovenstaande bestekken ieder afzonderlijk zullen worden uitbesteed; dat die bestekken zelven ter lezing liggen bij den ingenieur-en-chef *J. W. Karsten*, en den adspirant-ingenieur *A. W. H. de Man*, die tevens alle verëischte inlichting geven zullen; dat de inschrijvingen zullen moeten geschreven worden op een zegel en gecachetteerd zullen moeten worden bezorgd aan de secretarij van het provintie-huis, alwaar dezelve alle dagen van nu af tot den 24 november 1812, van des morgens 8 tot des namiddags 4 uren, zullen worden aangenomen.

Niemand zal worden toegelaten, ten zij hij blijken toone van zijne bekwaamheid, of als zoodanig bekend zij, en tevens voldoende borgtelling van onbezwaarde vastigheden, in dit of in de naburige departementen gelegen, producerenkan, het beloop van welke vastigheden ten minsten een twintigste van de respective aannemings-prijzen moet bedragen; meer dan een persoon kan zich als borge stellen, ook kunnen des aannemers eigene bezittingen in aanmerking komen.

De gegadigden zullen gehouden zijn, bij hunne inschrijvingen op te geven:

1°. Den staat der onroerende goederen, die hun toebehooren, en die zij tot de geheele afdoening der aangenomene werken verpanden willen.

2°. Eene naauwkeurige opgave der onroerende goederen, welke door de borgen tot zekerheid van hunnen borgtogt zullen worden aangewezen.

3°. De extracten uit het quohier der verponding, ra-

cernant lesdits immeubles, duement certifié par le maire, et visé par le sous-préfet dans l'arrondissement duquel ils sont situés.

4°. Un certificat de non-inscription aux hypothèques, tant pour eux, que pour leur caution.

Fait à l'hôtel de la préfecture à Groningue, le 18 novembre 1812.

H. L. WICHERS,

Par ordre du préfet, le secrétaire-général,

M. ALVERDA.

PARIS, *le 18 Novembre.*

XXVIIIme BULLETIN DE LA GRANDE-ARMÉE.

Vereia, le 27 octobre 1812.

Le 22, le prince *Poniatowski* se porta sur Vereia. Le 23, l'armée allait suivre ce mouvement, lorsque dans l'après-midi, on apprit que l'ennemi avait quitté son camp retranché et se portait sur la petite ville de Maloiaroslavetz. On jugea nécessaire de marcher à lui pour l'en chasser.

Le vice-roi reçut l'ordre de s'y porter. La division Delzons arriva le 23, à 6 heures du soir, sur la rive gauche, s'empara du pont et le fit rétablir.

Dans la nuit du 23 au 24, deux divisions russes arrivèrent dans la ville et s'emparèrent des hauteurs sur la rive droite, qui sont extrêmement favorables.

Le 24, à la pointe du jour, le combat s'engagea. Pendant ce tems, l'armée ennemie parut toute entière et vint prendre position derrière la ville; les divisions Delzons, Broussier et Pino, et la garde italienne furent successivement engagées. Ce combat fait le plus grand honneur au vice-roi et au 4e corps d'armée. L'ennemi engagea les deux tiers de son armée pour soutenir la position; ce fut en vain; la ville fut enlevée, ainsi que les hauteurs. La retraite de l'ennemi fut si précipitée, qu'il fut obligé de jeter 20 pièces de canon dans la rivière.

Vers le soir, le maréchal prince d'Eckmuhl déboucha avec son corps, et toute l'armée se trouva en bataille, avec son artillerie, le 25, sur la position que l'ennemi occupait la veille.

L'Empereur porta son quartier-général le 24 au village de Ghorodina. A sept heures du matin, 6000 cosaques qui s'étaient glissés dans les bois firent un *houra* général sur les derrières de la position, et enlevèrent 6 pièces de canon qui étaient parquées. Le duc d'Istrie se porta au galop avec toute la garde à cheval; cette horde fut sabrée, ramenée et jetée dans la rivière; on lui reprit l'artillerie qu'elle avait prise et plusieurs voitures qui lui appartenaient; 600 de ces cosaques ont été tués, blessés ou pris; 30 hommes de la garde ont été blessés et 3 tués. Le général-de-division comte *Rapp* a eu un cheval tué sous lui; l'intrépidité dont ce général a donné tant de preuves, se montre dans toutes les occasions. Au commencement de la charge, les officiers de cosaques appelaient la garde, qu'ils reconnaissaient, *muscadins de Paris*. Le major des dragons *Letort* s'est fait remarquer. A huit heures, l'ordre était rétabli.

L'Empereur se porta à Maloiaroslavetz, reconnut la position de l'ennemi, et ordonna l'attaque pour le len-

kende gezegde goederen; deze extracten moeten door den maire behoorlijk erkend, en door den onder-prefekt van het arrondissement, in hetwelk dezelve gelegen zijn, onderteekend worden.

4°. Een getuigschrift, dat de goederen, die den aannemer opgeeft, of die welke door hunne borgen opgegeven worden, niet reeds bezwaard zijn.

Gedaan, in het Lands-huis te Groningen, den 18 november 1812.

H. L. WICHERS,

Ter ordonnantie van denzelven.

M. ALVERDA.

PARYS, *den 18 November.*

XXVIIste BULLETIN VAN HET GROOT-LEGER.

Vereia, den 27 october 1812.

Den 22 begaf de prins *Poniatowski* zich naar Vereia. Den 23 ging het leger deze beweging volgen, toen men in den achtermiddag vernam, dat de vijand zijn verschanst kamp had verlaten, en zich naar de kleine stad Maloiaroslavetz begaf. Men oordeelde het raadzaam, op hem aan te rukken, om hem van daar te verdrijven.

De onder-koning ontving bevel, zich daarheen te begeven. De divisie Delzons kwam den 23, ten 6 uren des avonds, op den linker-oever aan, bemagtigde de brug en deed dezelve herstellen.

In den nacht, tusschen den 23 en 24sten, kwamen twee russische divisien in de stad aan, en bezetteden de hoogten op den regter-oever, welke uitnemend gunstig zijn.

Den 24sten, met het aanbreken van den dag, ving het gevecht aan. Gedurende dien tijd, verscheen het geheel vijandelijk leger, en kwam achter de stad stelling nemen; de divisien Delzons, Broussier en Pino, benevens de italiaansche garde, waren achtervolgelijk in gevecht gewikkeld. Dit gevecht doet de grootste eer aan den onder-koning en aan het 4de leger-korps. De vijand bragt twee derden van zijn leger in gevecht, om de stelling in te houden; het was vergeefs; de stad werd bemagtigd, alsmede de hoogten. De aftogt van den vijand geschiedde met zoo vele overhaasting, dat hij verpligt was, 20 stukken geschut in de rivier te werpen.

Tegen den avond deboucheerde de maarschalk prins van Eckmuhl met zijn korps, en het geheel leger bevond zich den 25sten met deszelfs artillerie in de stelling, welke de vijand den vorigen dag bezetteden.

Den Keizer bragt den 24 zijn hoofdkwartier naar het dorp Ghorodina over. Ten zeven uren des morgens maakten 6000 kozakken, welke in de bosschen waren geslopen, een algemeen *hourra* in den rug van de stelling, en namen 6 stukken geschut, die in perk stonden. De hertog van Istria begaf zich met de geheele garde te paard in galop daarheen; die horde werd nedergehouwen, verdreven en in de rivier geworpen; men hernam het geschut, dat zij had genomen en vele aan haar behoorende wagens; 600 dezer kozakken zijn gedood, gekwetst of gevangen; 30 man van de garde zijn gekwetst en 3 gesneuveld. Den divisie-generaal *Rapp* werd een paard onder het lijf doodgeschoten; de onverschrokkenheid, waarvan die generaal zoo vele bewijzen heeft gegeven, blijkt bij alle gelegenheden. Bij het begin van den aanval noemden de officieren der kozakken de garde, welke zij herkenden, *parysche pronkers*. De majoor der dragonders *Letort* heeft zich doen opmerken. Ten acht uren was de orde hersteld.

De Keizer begaf zich naar Maloiaroslavetz, verkende de stelling des vijands, en gelastte den aanval voor den

demain; mais dans la nuit l'ennemi a battu en retraite. Le prince d'Eckmuhl l'a poursuivi pendant six lieues; l'Empereur alors l'a laissé aller et a ordonné le mouvement sur Vereïa.

Le 26, le quartier-général était à Boroswk, et le 27 à Vereia. Le prince d'Eckmuhl est ce soir à Boroswk; le maréchal duc d'Elchingen à Mozaisk.

Le tems est superbe, les chemins sont beaux; c'est le reste de l'automne: ce tems durera encore huit jours, et à cette époque nous serons rendus dans nos nouvelles positions.

Dans le combat de Maloiarostavetz, la garde italienne s'est distinguée. Elle a pris la position et s'y est maintenue. Le général baron *Delzons*, officier distingué, a été tué de 3 balles. Notre perte est de 1500 hommes tués ou blessés. Celle des ennemis est de 6 à 7 mille. On a trouvé sur-le-champ de bataille 1700 russes, parmi lesquels 1100 recrues habillés de vestes grises, ayant à peine deux mois de service.

L'ancienne infanterie russe est détruite; l'armée russe n'a quelque consistance que par les nombreux renforts de cosaques récemment arrivés du Don. Des gens instruits assurent qu'il n'y a dans l'infanterie russe que le premier rang composé de soldats, et que les deuxième et troisième rangs sont remplis par des recrues et des milices, que malgré la parole qu'on leur avait donnée, on y a incorporées. Les Russes ont eu trois généraux tués. Le général comte *Pino* a été légèrement blessé. (*Moniteur.*)

Il est arrivé le 5 plusieurs estafettes qui ont apporté des nouvelles de Wilna du 4 novembre et de la grande-armée du 27 octobre. L'armée continuait le mouvement annoncé dans le vingt-cinquième bulletin. Toute l'infanterie est dans le meilleur état possible. La cavalerie seule est un peu fatiguée. La gaîté du soldat est remarquable. L'armée est dans l'abondance de tout ce qui lui est nécessaire. S. M. l'Empereur jouit toujours d'une bonne santé. (*Journal de Paris.*)

MÉLANGES.

On lit dans le numéro 113 de la Bibliothèque Médicale un exemple remarquable d'une abstinence prolongée pendant un froid rigoureux et en pleine mer. Cette relation, digne d'occuper une place dans l'histoire des naufrages, est faite par un témoin qui s'exprime en ces termes:

„Dans le mois de mars 1809, se trouvait, dans les environs de Teba, le wrac d'un bâtiment pris dans les glaces, à deux lieues de la côte. Comme la mer était gelée, plusieurs personnes se transportèrent jusqu'à ce bâtiment; j'en conçus également le désir; je m'y rendis avec six hommes des environs. Après l'avoir bien examiné, et n'y avoir rien trouvé, nous crûmes devoir retourner chez nous. Pendant que nous faisions route, le vent tourna du nord-est au sud-est, la glace se rompit le long de la côte, et il nous fut impossible d'y aborder. Nous résolumes alors de retourner au bâtiment, mais ce fut en vain, car il s'était détaché des glaces, et en était trop éloigné pour que nous eussions pû l'atteindre. Alors nous perdîmes tout espoir de salut, et l'air retentit de nos plaintes. Le vent porta dans la mer le glaçon sur le-

volgenden dag; doch de vijand heeft des nachts den aftogt geblazen. De prins van Eckmuhl heeft hem gedurende zes mijlen vervolgd; de Keizer heeft hem toen laten trekken en de beweging op Vereïa bevolen.

Den 26 was het hoofd-kwartier te Borowsk, en den 27 te Vereia. De prins van Eckmuhl is dezen avond te Borowsk; de maarschalk hertog van Elchingen, te Mozaïsk.

Het weder is overheerlijk, de wegen zijn schoon; het is het overschot van den herfst; dit weder zal nog acht dagen aanhouden, en tegen dat tijdstip zullen wij in onze nieuwe stellingen zijn.

In het gevecht van Maloiaroslavetz heeft de italiaansche garde zich onderscheiden. Zij heeft de stelling ingenomen en zich daarin gehandhaafd. De generaal baron *Delzons*, een officier van onderscheiding, is door drie kogels gesneuveld. Ons verlies is 1500 man aan gedooden en gekwetsten. Dat van den vijand is van 6 à 7 duizend. Men heeft op het slagveld 1700 Russen gevonden, waaronder 1100 recruten, in grijze vesten gekleed, naauwelijks twee maanden in dienst geweest zijnde.

De oude russische infanterie is vernield; het russisch leger heeft geene bestaanbaarheid, dan door de talrijke versterkingen kozakken, onlangs van den Don gekomen. Wel onderrigte lieden verzekeren, dat slechts het eerste gelid bij de russische infanterie uit soldaten bestaat, en dat de tweede en derde gelederen door recruten en militie, die, in weerwil van het aan hun gegeven woord, zijn ingelijfd, worden aangevuld. Van de Russen zijn drie generaals gedood. De generaal graaf *Pino* is ligt gekwetst geraakt. (*Moniteur.*)

Den 5 zijn er verscheiden estafettes aangekomen, die tijdingen van Wilna, van den 4 november, en van het groot-leger, van den 27 october, hebben aangebragt. Het leger ging voort met de in het 25ste bulletin aangekondigde beweging. De geheele infanterie is in den best mogelijken staat. De kavalerie alleen is een weinig vermoeid. De vrolijkheid van den soldaat is opmerkenswaardig. Het leger geniet in overvloed, al wat hetzelve noodig heeft. Z. M. de Keizer is bestendig in eenen goeden welstand. (*J. de Paris.*)

MENGELINGEN.

Men leest in het 113de nommer der *Bibliothèque Médicale* een opmerkelijk voorbeeld van het wonderlijk uitstaan van eenen hongersnood, gedurende eene strenge koude en in volle zee geleden. Dit verhaal, hetwelk eene plaats in de geschiedenis der schipbreuken verdient, is opgemaakt door iemand, die er bij tegenwoordig is geweest, en die zich in de volgende bewoordingen uitdrukt:

„In de maand maart 1809 bevond zich, in de ommestreken van Teba, het wrak van een vaartuig, dat, op twee mijlen afstands van de kust, in het ijs vast zat. Dewijl de zee bevroren was, gingen verscheiden personen tot aan dat vaartuig; het verlangen daartoe bekroop mij insgelijks; ik begaf mij met zes man uit de ommestreken derwaarts. Na hetzelve goed bezien en niets daarin gevonden te hebben, vermeenden wij tot onzent terug te moeten keeren. Terwijl wij op weg waren, liep de wind van het noord-oosten naar het zuid-oosten; het ijs brak langs de kust af, en wij konden dezelve niet meer genaken. Toen besloten wij, naar het vaartuig terug te keeren; doch te vergeefs, want ook daar was het ijs los geraakt en was te verre er van afgeschoten, dan dat wij het zouden hebben kunnen bereiken. Toen verloren wij alle hoop op behoud, en de-

quel nous étions; il pouvait avoir une demi-lieue de long sur un quart de lieue de large. Le jour suivant, samedi 25 mars, nous nous trouvâmes vers midi dans les environs de Schmolsin, à six lieues environ de la côte. Le soir, nous étions tellement au large, que nous pûmes à peine distinguer la terre.

„ Dans la nuit du samedi au dimanche, le bâtiment s'était de nouveau pris contre notre glaçon, et nous le montâmes avec le plus grand danger, la glace se rompant à chaque instant sous nos pieds. Nous ne voyions plus la terre, et nous avions éprouvé le froid le plus rigoureux pendant la nuit. Pour le braver, nous nous étions décidés à courir sur notre glaçon: ce qui n'empêcha pas *Chrétien Schmuckal* d'avoir les pieds gelés.

„ Cependant nous nous remîmes un peu de nos fatigues sur la navire. Un briquet et de l'amadou, que nous avions sur nous, nous servirent à allumer du feu dans la cajute; nous brulâmes des planches, et nous fondîmes de la glace dans le pied d'un chandelier. Nous bûmes continuellement de cette eau chaude au lieu du thé, et nous parvînmes ainsi à pourvoir, en quelque sorte, au manque absolu de toute autre nourriture. Dans cette situation, le bâtiment étant bien pris contre le glaçon, nous navigâmes au gré des vents sans voir la terre, jusqu'au huitième jour à peu près: je dis à peu près, parce que, plus morts que vifs, nous n'avions pas pensé à compter les jours. Enfin nous aperçûmes Bornholm (île de la Baltique); mais notre joie ne fut pas de longue durée, car nous le perdîmes presqu'aussitôt de vue, et ce ne fut qu'au bout de quelques jours que nous le distinguâmes de nouveau dans le lointain. Nous croisâmes alors pendant cinq à six jours encore à quelques lieues autour de Bornholm sans qu'on pût venir à notre secours, attendu que les glaces étaient trop hautes.

„ Le 9 avril enfin, dans l'après-midi, quatre chaloupes contenant vingt-deux personnes de différens rangs, armées de fusils et de sabres, partirent de Ronne (petite ville de l'île de Bornholm), pour nous secourir; elles nous y ramenèrent, non sans le plus grand danger.

„ Nous sommes en conséquence restés entre la vie et la mort depuis le 24 mars jusqu'au 9 avril; et pendant ces dix-sept jours, nous n'avons pris pour toute nourriture que de l'eau de la mer que nous avions fait bouillir.

„ A Ronne, on nous fit entrer au corps-de-garde, où l'on nous prodigua les plus grands soins; mais notre extrême faiblesse s'opposa à ce que nous prissions des alimens. Le lendemain, on nous fit paraître devant le bourguemestre, qui, après avoir dressé procès-verbal de nos déclarations nous logea chez des bourgeois de la ville. *Chrétien Schmuckal* fut obligé d'entrer à l'hôpital, où on lui amputa les orteils." (Suivent plusieurs détails sur le bon accueil que firent à ces infortunés les habitans de Ronne).

„ Je remarquerai enfin que pendant notre trajet nous n'avons pas dormi plus de quatre heures en tout. Le jour, nous courions sur la glace pour apercevoir la terre; la nuit, nous étions dans la cajute, et nous y invoquions le ciel pour qu'il hâtât notre délivrance."

lucht weergalmde van onze klagten. De wind voerde de ijsschol, waarop wij ons bevonden, naar zee; deze ijsschol kon eene halve mijl lang en eene quart mijl breed zijn. Den volgenden dag, zaturdag den 25sten maart, bevonden wij ons tegen den middag in de ommestreken van Schmolsin, zes mijlen ongeveer van de kust. Des avonds waren wij zoo verre in de ruimte, dat wij ter naauwernood het land konden onderscheiden.

„ In den nacht van den zaturdag op den zondag was het vaartuig op nieuw tegen onze ijsschol vast geraakt en wij beklommen hetzelve met het grootste gevaar, daar het ijs ieder oogenblik onder onze voeten brak. Wij zagen geen land meer en hadden gedurende den nacht de hevigste koude uitgestaan. Om die te kunnen doorstaan hadden wij besloten, op onze ijsschol heen en weder te loopen, hetgeen evenwel niet belette, dat de voeten van *Christiaan Schmuckal* bevtoren.

„ Middelerwijl herstelden wij ons op het vaartuig een weinig van onze vermoeijenissen. Een vuurslag en zwam, die wij bij ons hadden, dienden ons, om vuur in de kajuit aan te steken; wij brandden planken en wij smolten ijs in den voet van eenen kandelaar. Wij dronken bestendig van dat warme water in plaats van thee, en het gelukte ons, op die wijze, in zeker opzigt in het volslagen gebrek aan ieder ander voedsel te voorzien. In dien toestand dreven wij, daar het vaartuig sterk tegen de ijs-schol vast zat, op Gods genade, zonder land te zien, tot nagenoeg op den achtsten dag; ik zeg nagenoeg, om dat wij, eer dood dan levend zijnde, er niet aan gedacht hadden, de dagen te tellen. Eindelijk bespeurden wij Bornholm (een eiland in de Oostzee); doch onze vreugde was niet van langen duur, want wij verloren het welhaast weder uit het gezicht, en slechts na verloop van eenige dagen onderscheidden wij het op nieuw in het verschiet. Wij kruisten alstoen nog vijf of zes dagen eenige uren rondsom Bornholm, zonder dat men ter onzer hulp kon komen, aangezien het ijs te veel opgekruid was.

„ Eindelijk, den 9den april, vertrokken vier sloepen met twee-en-twintig personen van allerleijen rang bemand, en met snaphanen en sabels gewapend, van Ronne (eene kleine stad op het eiland Bornholm), om ons te hulp te komen; doch zij bragten ons niet zonder het grootste gevaar met zich terug.

„ Zoo dat wij van den 24sten maart, tot den 9den april tusschen leven en dood gebleven zijn, en gedurende die zeventien dagen hebben wij geen ander voedsel, dan zeewater, dat wij hadden doen koken, genoten.

„ Te Ronne deed men ons in het korps-de-garde treden, alwaar men de grootste zorg aan ons besteedde; doch onze buitengemeene zwakheid belette, dat wij eenig voedsel konden gebruiken. Den volgenden dag bragt men ons voor den burgemeester, die, na proces-verbaal van onze verklaringen te hebben opgemaakt, ons bij de burgers inkwartierde. *Christiaan Schmuckal* was verpligt, naar het gasthuis te gaan, alwaar men hem de toonen afzette." (Hier volgen de bijzonderheden, wegens het goed onthaal, dat de inwoners van Ronne die ongelukkigen hebben aangedaan.)

„ Ik zal ten laatsten opmerken, dat wij gedurende onzen geheelen togt niet meer dan vier uren in alles geslapen hebben. Des daags liepen wij op het ijs, om land te ontdekken; des nachts bevonden wij ons in de kajuit en baden den hemel, dat hij onze verlossing wilde bespoedigen."

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.